

中道佛性詮釋學

天台與中觀



吳汝鈞
著

臺灣學生書局印行

B946.1
20115

港台書

中道佛性詮釋學： 天台與中觀

吳汝鈞 著
陳森田 譯



臺灣 學生書局 印行

國家圖書館出版品預行編目資料

中道佛性詮釋學：天台與中觀

吳汝鈞著。－初版。－臺北市：臺灣學生，2010.11

面；公分

參考書目：面

ISBN 978-957-15-1500-7 (平裝)

1. 天台宗 2. 佛教教理

226.41

99017683

中道佛性詮釋學：天台與中觀 (全一冊)

著 作 者：吳 汝 鈞

譯 者：陳 森 田

出 版 者：臺 灣 學 生 書 局 有 限 公 司

發 行 人：楊 雲 龍

發 行 所：臺 灣 學 生 書 局 有 限 公 司

臺北市和平東路一段七十五巷十一號

郵政劃撥帳號：00024668

電 話：(02)23928185

傳 真：(02)23928105

E-mail: student.book@msa.hinet.net

http://www.studentbooks.com.tw

本書局登
記證字號：行政院新聞局局版北市業字第玖捌壹號

印 刷 所：長 欣 印 刷 企 業 社

中和市永和路三六三巷四二號

電 話：(02)22268853

定價：平裝新臺幣四〇〇元

西 元 二 〇 一 〇 年 十 一 月 初 版

22608

有著作權・侵害必究

ISBN 978-957-15-1500-7 (平裝)

原書序

在我研習西方哲學及形而上學的初期，康德和黑格爾的偉大之處令我為之著迷。他們的深度和廣度似是無窮無盡。我驚嘆像康德和黑格爾這樣的思想家，他們必定是具有超卓的智慧和創造力，否則，他們那些壯觀和驚人的哲學根本無法建構。當我逐漸轉向佛學的研習，著名的新儒家學者牟宗三教授把我的注意力集中於天台和華嚴。他對這兩個學派給予高度評價，稱許它們的創立者是哲學天才，如康德和黑格爾般偉大，而且，他們對哲學的探討更達到人類有史以來的最高水平。這是我對智顓的第一個印象。

自此以後，我對智顓非常感興趣，並且把握一切機會去試圖了解他的思想。然而，我一直無法做到，直至我撰寫麥克馬思德（McMaster）大學的博士論文時，對智顓的系統才進行了全面的研究。由於這系統的內容極其豐富，要在一篇論文中全面處理實在是不智，而且亦不可能。我考慮到自己對龍樹已經下了多年工夫，而且，智顓跟早期中觀學義理有著密切的歷史關連，於是決定以這種關係作為焦點去深入研究智顓。我的想法是透過對智顓與龍樹在一些重要問題上的比較研究，可能找到智顓從早期中觀學獲益之處，此外，又可以從他們之間的差異去探索智顓本身的系統的獨特之處。基於這樣的考慮，我把佛教傳統中兩位最偉大的思想家——智

顛和龍樹，一同放在我的研究中。

按照這項研究，智顛的重要觀念可以歸入兩個主題之下。第一個是佛性，他把這佛性與不空和中道等同起來。另一個是實現、體證佛性的方法，這包括四句、三觀和出世間與世間的相即或等同關係。雖然這兩個主題都可以追溯至龍樹，但智顛所作的修訂和發展非常值得我們關注，因為這顯示出智顛系統的慧識與洞見。

關於這兩個主題，其中佛性是關乎終極真理（智顛稱之為實相）的觀念，而實現佛性的途徑則是方法的問題。結果，我遇到一個關鍵的問題，就是在概念與方法之間，哪一個更能代表智顛的系統呢？我察覺到研究天台哲學的學者，全都著重於智顛的所謂「三重架構」，卻未有注意他的佛性觀念。我並不認同這種做法。從智顛的三觀、三諦和三智所見到的三重思想架構，在他的著作中曾多次被深入地討論，這的確是事實。而佛性的概念零散地出現，並且似乎未有得到充分的講解，這亦是事實。然而，這並不表示三重架構的重要性蓋過了佛性，而是三重架構是以方法論來說，關乎佛性或真理實現的途徑，而佛性則是關於真理本身。從邏輯上說，真理的觀念是先於實現真理的途徑的。對真理的理解決定實現它的途徑，反過來卻不然。換句話說，佛性比起三重架構更為根本。因此，在討論智顛系統的特點時，要優先處理的應是佛性，而不是三重架構。從這個意義上說，在研究智顛的工作上，我跟大部分天台學者的取向不同，因為我將重點放在佛性之上。

智顛是怎樣理解佛性的呢？就智顛而言，終極真理或佛性的特點是什麼呢？經過長期的艱苦研究，我總結出，智顛認為佛性是恆常的、具功用的和具足諸法的。因此，對智顛而言，終極真理的特

點是常住性、能動性以及具足性格。在這三個特點之中，能動性最為智顛所強調，所以我們應該特別注意這一特點。真理是能動的或具功用的，這顯出真理是能夠活動的。它能夠發起行動。這些行動指向什麼呢？發起這些行動有什麼目的呢？就智顛而言，這些行動指向具體的現象世間，讓其中的有情眾生得到教化和轉化。其目的是教導性和救贖性的。這項研究揭示出智顛思想的一種極重視實用性的態度，帶有很深厚的世間性關懷。

除天台宗之外，中國佛教另外兩個重要的宗派——華嚴宗和禪宗，亦極力提倡功用的概念。華嚴宗說力用，禪宗講作用，兩者均指出功用或行動是以救贖施於這個充滿受苦而渴望解脫的有情眾生的經驗世間。在這裏，智顛顯然展示出一種普及的和終極的關懷，這就是對有情眾生的深切的、存在的關注。這一點是這三個偉大的宗派所具有的共識。這其實是一個很有意義的課題，值得進一步研究。但由於篇幅所限，這個課題的進一步探索已超出了本研究的範圍了。

我對天台哲學特別是智顛方面的理解與判釋，都表現在這本書中。

略語表

梵文原本：

《梵本中論》 *Mūlamadhyamakakārikās de Nāgārjuna avec la Prasannapadā Commentaire de Candrakīrti*, ed. Louis de la Vallée Poussin, Bibliotheca Buddhica, No. IV. St. Petersbourg, 1903-13.

中文原本：

大 《大正新修大藏經》。全書收錄了大量中文本佛教經論著作。在本書中，大 1564 表示《大正新修大藏經》收錄的第 1564 本著作。另外書中每頁排成三列，順序會以 a、b、c 來代表，例如大 38.516b 表示《大正新修大藏經》第三十八冊 561 頁第二列。

《續》 《續藏經》。

參考資料：

安藤 安藤俊雄著《天台學：根本思想とその展開》，京都：平樂寺書店，1968。

梶山 梶山雄一、上山春平著《空の論理：中觀》，東京：角川書店，1969。

- 佐藤 佐藤哲英著《天台大師の研究》，京都：百華苑，1961。
- 田村 田村芳朗、梅原猛著《絕對の真理：天台》，東京：角川書店，1969。
- 多屋 多屋賴俊、橫超慧日、舟橋一哉編集《佛教學辭典》，京都：法藏館，1974。
- 中村 中村元著〈中道と空見〉，《結城教授頌壽紀念：佛教思想史論集》，東京：大藏出版社，1964。
- 新田 新田雅章著《天台實相論の研究》，京都：平樂寺書店，1981。
- 牟 1975 牟宗三著《現象與物自身》，臺北：臺灣學生書局，1975。
- 牟 1977 牟宗三著《佛性與般若》，臺北：臺灣學生書局，1977。
- 唐 唐君毅著《中國哲學原論原道篇》卷 3，香港：新亞研究所，1974。
- Hurvitz Hurvitz, Leon. *Chih-I, An Introduction to the Life and Ideas of a Chinese Buddhist Monk*. Bruxelles: Juillet, 1962.
- Inada Inada, Kenneth K. *Nāgārjuna: The Philosophy of the Middle Way*. New York: State University of New York Press, 1986.
- Matilal Matilal, B.K. "Negation and the Mādhyamika Dialectic," in his *Epistemology, Logic and Grammar*

- in Indian Philosophical Analysis*. The Hague: Mouton, 1971.
- Murti Murti, T.R.V. "Saṃvṛti and Paramārtha in Mādhyamika and Advaita Vedānta," in *The Problem of Two Truths in Buddhism and Vedānta*, ed. M. Sprung. Dordrecht: D. Reidel, 1973.
- Ramanan Ramanan, K. Venkata. *Nāgārjuna's Philosophy as presented in the Mahāprajñāpāramitā-śāstra*. Rutland, Vt. & Tokyo: Charles E. Tuttle Co., Inc., 1966.
- Robinson 1957 Robinson, Richard H. "Some Logical Aspects of Nāgārjuna's System," *Philosophy East and West*, 6:4 (1957), pp.291-308.
- Robinson 1967 Robinson, Richard H. *Early Mādhyamika in India and China*. Madison: The University of Wisconsin Press, 1967.
- Ruegg Ruegg, D. Seyfort, *The Literature of the Madhyamaka School of Philosophy in India*. Wiesbaden: Harrassowitz, 1981.
- Sprung 1977 Sprung, Mervyn. "Non-Cognitive Language in Madhyamaka Buddhism," in *Buddhist Thought and Asian Civilization*, ed. L. Kamamura and K. Scott. Berkeley: Dharma Publishing, 1977.
- Sprung 1979 Sprung, Mervyn. *Lucid Exposition of the Middle Way*. London and Henley: Routledge and Kegan Paul, 1979.

· 中道佛性詮釋學：天台與中觀 ·

Swanson

Swanson, Paul. *Foundations of T'ien-t'ai Philosophy: The Flowering of the Two Truths Theory in Chinese Buddhism*. Berkeley: Asian Humanities Press, 1989.

中道佛性詮釋學：天台與中觀

目 次

原書序	I
略語表	V
第一章 概 說	1
一、基本問題	1
二、資料來源	6
第二章 中觀學的空與中道	19
一、空是自性的否定	20
二、空是邪見的否定	29
三、進深的反思	33
四、我們對空本身不應黏著	35
五、空空	40

六、空作為質體的如其所如的真實狀態	42
七、中道作為空的補充	45
八、中道對於極端的超越	47
九、中道作為補充空的一種狀態	55
第三章 智顛的中觀學觀念	59
一、智顛的判教法	59
二、藏教和通教	63
三、別教和圓教	66
四、概述小結	70
五、中觀學派之為通教	72
六、在與緣起的關係中的空義	77
七、「空」與「不空」	80
八、超越兩端而揭示的中道	85
九、中無功用，不備諸法	89
第四章 中道佛性之作爲真理	97
一、中道佛性的常住性格	100
二、中道佛性的功用性格	104
三、以圓力用建立眾生	108
四、以心來說的真理	114
五、中道佛性具一切法	118
六、「具備」的被動式意義	122
七、「具備」的主動式和方法論上的含意	126

八、智顗的中道佛性與中觀學的中道	131
九、中道佛性與其他對真理的表述	136
第五章 中觀學和智顗的四句	141
一、四句的矛盾和它與真理的關係	142
二、四句的教化意義	145
三、四句在分類上的角色	151
四、四句的否定及其對真理的揭示	153
五、從中觀學到智顗	161
六、智顗對四句的運用	165
七、四句作為類比的工具	169
八、智顗對四句否定的處理	174
九、從實踐和救贖的角度看智顗的四句否定	180
第六章 三觀的知識與救贖性格	187
一、龍樹思想脈絡中的假名	189
二、在《大智度論》的脈絡中的假名	193
三、在智顗思想脈絡中的假名	196
四、觀的知識性和救贖性特質	199
五、三觀的知識救贖論的特性	204
六、一心三觀如何可能	209
七、三觀裏的中道佛性	216
八、三觀與三諦偈	221

第七章 相即或等同的實踐意義	227
一、涅槃與生死輪迴的等同	229
二、空與色的等同	232
三、日常行為的重要性	235
四、煩惱的滅除	242
五、智顛對等同問題的看法	246
六、煩惱的方便意義	249
七、法性與無明的當體等同	253
八、心及其作用	258
九、智顛對通教的批評	264
十、不斷與中道佛性	270
十一、煩惱的斷滅與不斷	272
第八章 總 結	275
參考書目	281
作者後記	301
索 引	309

第一章 概 說

一、基本問題

龍樹 (Nāgārjuna, 約公元 150-250) 在中國和印度都一致被認定是印度中觀學派的始創人, 而這學派是大乘佛教其中一個最重要的派別。①他又被尊為中國佛教天台宗的創始人, 或至少是一位極為重要的人物。很多天台宗的典籍都確認龍樹在本宗的崇高地位。例如在天台宗最重要的典籍, 智顛 (公元 538-597) 的《摩訶止觀》中記載, 智顛本身是師承慧思, 慧思則跟從慧文, 而慧文的思想完全是建基於龍樹的《大智度論》。②無論在文獻傳統或哲學思想上, 智

① 梵語 Mādhyamika (翻為「中觀」) 常被現代學者用以表示龍樹的學派, 同時, 亦可代表空 (Emptiness, śūnyatā) 的義理。此外, 這個辭彙又指那些追隨這學派義理的人。在現今的著作當中, Mādhyamika 可包含這三種意思, 其中以空的義理這個意思較常指涉。這個辭彙又可轉成另一形態, 即 Madhyamaka, 專指龍樹的思想或哲學。詳細可參閱 Ruegg (譯者按: 由於此書的書名未具中文翻譯, 為免混淆, 在本譯本中不予翻譯, 而以作者名稱代表。其他英文資料均同樣處理。詳情請參閱略語表。), pp.1-3, Madhyamaka 條。

② 《摩訶止觀》第一章, 大 46.1b。

顓與中觀學的關係都極為密切。他在著作當中經常引用中觀學的文字，而且，他的哲學概念在很多方面都建基於中觀思想。^③

然而，智顓在判教中把佛教各宗派的義理判為四等，從低至高分別是藏教、通教、別教和圓教，而中觀學只屬於通教。^④雖然把龍樹尊為該宗的始祖，智顓仍然在著作中多次嚴厲地批評通教。他認為建基於《法華經》（*Lotus Sūtra, Saddharmapuṇḍarīka-sūtra*）的圓教才是終極的教法，在義理上高於通教。智顓這種立場帶出了兩個問題：

- 一、為什麼智顓並不完全認同中觀思想？
- 二、為什麼他從圓教尋找終極的依歸？

這兩個問題可用較具體的方式來表達。佛教作為一種宗教，它最關心的問題無疑是解脫（梵：mokṣa）。佛教各宗派均認同，解脫是來自真理（梵：satya）的實現。然而，各宗派對於真理以及其實現有著不同的看法。舉例來說，在中觀學的脈絡中，龍樹以空（梵：śūnyatā）為真理，他並以中道（Middle Way，梵：madhyamā pratipad）來作補充，以至實際上將兩者等同。在佛教中，「空」一般表示現象的非實在性之真理。而龍樹對這個概念的運用，實際上是源自早期的

③ 漢維茲（Leon Hurvitz）認為，在眾多佛教哲學傳統中，對智顓思想的塑造，中觀學比任何學派都更為重要。

④ 佛教要在中國發展，必須將來自印度的各種不同，甚至是相互矛盾的佛教教義整合融化，使它們均能視為源自佛陀的教法。最常見的方法是將各種教義判別為佛陀在不同情況下，向不同根器的眾生所說的佛法。這種判別的工夫稱為「判教」，參考智顓著《維摩經玄疏》第六章（大 38.561b-c），其中智顓就著佛陀為何以不同教義進行教化作出解釋。關於在本書原文（英文）本中將「別教」翻譯為「Gradual Doctrine」，可參考本書第六章第三節。

般若經 (*Prajñāpāramitā-sūtra*)。他詮釋中道為超越兩端。關於真理的實現，中觀學派提出四句 (Four Alternatives, 梵: *catuṣkoṭi*) 和四句否定。四句是我們觀察存在事物的四種可能的方式，分別是有、無、亦有亦無，以及非有非無。中觀學指出：這四句是用以引導眾生趣向真理的教法，然而，從終極的角度說，這四句都不能真正令我們達致解脫，因為每一句都有其不足之處。

智顛基本上繼承了「中道」這個重要概念以及四句和四句否定的方法。但他並不完全認同以中觀學的態度去建立中道的概念。他將這個概念繼續發揮，並提升至另一層次，建立起中道佛性 (Middle Way-Buddha Nature) 的概念，並以之等同於「不空」 (Non-emptiness)。這個複合概念將中道和佛性 (梵: *Buddhatā*) 等同。在《大般涅槃經》 (*Mahāparinirvāṇa-sūtra*)，佛性被解釋為一切有情眾生都獲賦予的素質，並且是成佛或覺悟的基礎。對於智顛來說，中道佛性就是佛教的真理。他堅持，真理必須同時以其本質 (Nature) 和能達致的途徑 (Way) 來表述。就我們所了解，智顛認為中觀學的中道傾向於消極和靜態，指出一種離於兩端的狀態，而他的中道佛性則展示一種積極、動態和內在的本質。這個複合概念是區別圓教與通教的關鍵所在。要領悟和達致中道佛性這種真理，智顛基本上是運用四句、四句否定、一心三觀 (Threefold Contemplation) 和即 (Identification)。三觀包括空觀 (Contemplation of Emptiness)、假觀 (Contemplation of the Provisional) 以及中觀 (Contemplation of the Middle Way)。在這三觀當中，聖者同時照見真理的三個面相，即空、假名和中道。「即」聯繫著涅槃 (梵: *nirvāṇa*) 與世間 (梵: *samsāra*)，並表示涅槃必須在世間中證取。對佛教徒而言，涅槃指